

زرقا اٹھ کر بیٹھ گئی۔ دوستی کا لمحہ دونوں کے قریب آیا اور پھر لوٹ گیا۔
”تم نے ایسی بات کیا سوچ کر کی ہی سیلی۔“

”آپا۔۔۔ مجتو بھائی انسان ہیں آپ انہیں دیوتا کیوں سمجھتی ہیں؟“

زرقا اپنا تکیہ اور چادر اٹھاتے ہوئے بولی ”میں ایک لمحہ اور اس کمرے میں نہ گزاروں گی۔ تم نے ججو کو کیا سمجھا ہے؟“
اگر ججو دیوتا نہ ہوتا تو کیا میں اس سے مجہت کرتی؟۔۔۔ آج ججو کو جلتے مجھے پانچ سال ہو گئے ہیں لیکن اس نے کبھی ایسی کوئی حرکت نہیں کی جو میرے لئے کسی قسم کی پریشانی یا پیشانی کا باعث بنتی۔ اگر.... اگر....
لیلی اپنے پنگ پر واپس چلی گئی اور اپنے آپ سے بولی۔۔۔ آپ تم میری بات نہ سمجھنے پر تعلی ہو۔۔۔“

زرقا نے تکیہ اور چادر اٹھا کر دروازے کا رُخ کیا۔ اور دروازے کے قریب رک کر بولی۔۔۔ ”ہنسوں کو آپس میں چاہے کتنی بھی محبت کیوں نہ ہو کتنی کتنی تعلقی کیوں نہ ہو پھر بھی لیلی ایک قسم کا جواب لازمی ہے۔۔۔“
”کہاں چلی ہو آپا۔۔۔“

”سلوہ میں سوؤں گی میں آج سے“ زرقا بولی۔۔۔

”ینہیں سو جاؤ آپا میں اب نہ بولوں گی مجھے معاف کر دو۔۔۔“

لیکن جب زرقا چلی گئی اور لیلی نے گرسے کی بتی بجادی تو ستر کا رُخ کرنے کے بجائے وہ کھڑکی میں جا کھڑی ہوئی اور سترک پر اترنے والے روشنی کے اس تختے کو دیکھنے لگی جس میں دو چڑیوں والی ایک لڑکی کا سایہ پڑ رہا تھا۔۔۔
اس سائے نے لمبا سامان لے کر کہا۔۔۔ ابھی کل میں کتنی خوش تھی!۔۔۔ ابھی کل تک مجھے معلوم نہ تھا کہ کسی کا گرم ہاتھ جب پانیوں

میں سے جاتا ہے تو پانی سے خوف منیں آتا۔ لیکن کئی اور خوف جاگ اُٹھتے ہیں۔

♦ ♦ ♦

رات بہت جا چکی تھی۔ سارا گھر خاموشی میں لپٹا ہوا تھا۔
بھجو جب بھی اپنی خالہ کے پاس آتا تو درائیگ روم کے دیوان پرست زچا کر
سوتا تھا۔ لیکن آج اسے فینڈ نہ آرہی تھی۔ ڈبہ بھر سگر میں پیسے کے بعد گئے میں
جلن ہونے لگی تھی اور یعنی میں سے دھونکنی کی سی آواز آتی تھی۔ اس گھر کے
درو دیوار سے زرقا کی بو باس آرہی تھی۔ اور اس بو باس میں عجب حلاوت تھی ایسی
حلاوت جو دھونے ہوئے گلے کے لئے امرت رس کا کام دیتی تھی۔
شام کا فلم اس پر عجب تاثر چھوڑ گیا تھا۔

FROM HERE TO ETERNITY

کادہ سین جہاں برت لٹکا سر سمندر کنارے ڈبر کر سے والہا ناٹھار
محبت کرتا ہے اس کے لئے عجب کش کش کا باعث ہنا ہوا تھا۔ شام کو دہ بھی تو
پاٹیوں میں اتراتھا لیکن اب اس کا بند بند درد کر رہا تھا اور دہ سوچ تھا کہ اس جہنم
کی آگ سے تو موت بہتر ہے کم از کم ایک بار فیصلہ تو ہو ہی جاتا ہے۔
جب کبھی دہ کوئی رسالہ یا کتاب اماری میں سے لکھا کر رپھنے لگتا تو اس
کے سامنے سمندر کی طرف ان لمبیں اور پھر محبت کی دار فٹگی میں پئتے ہوئے دو شخص
ہجاتے۔ وہ سوچنے لگتا کہ بزرگی محل زرقا اور میں اس طرح سمندر کنارے تنہارہ بھی
جائیں تو کیا زرقا اس والہا نہ اجنبی اغماں عشق کی مستحمل ہو سکتی ہے جو بعض اوقات
میرے دل میں راتوں رات موجز نہ رہتا ہے، اور کیا زرقا اس دار فٹگی کی حامل بھی
ہو سکتی ہے جو بعض اس عورت کو نصیب ہو رہی ہے جس نے زندگی میں سب
کچھ خوردیا ہو جس کی کوکھ بانٹھ ہو چکی ہو زندگی ایک لق ددق صحراء ہوا درودہ آخری
بار بہک کر بدل کر چاند کو حاصل کرنے کی کوشش کرے۔

مجوہ کا حلقت کچھ اس طرح خشک ہو چکا تھا کہ بار بار تھوک نگٹنے کے بعد اب تھوک بھی حلقت سے بچنے نہ گزرتا تھا اس نے سر جانے پڑا ہوا چھوٹا سا بیدلیں پ جلایا۔ دیوان کے پیچے دھرے ہوئے سیپر ڈھونڈے ان میں ہیر ٹھوٹنے اور پھر غسلخانے میں جانے کے لئے تیار ہو گیا۔

منہ ساتھ دھو کر جب اس نے بار بار فتنی کی اور پانی پیا تو اسے لگا ساتھ دالے سٹور میں سے کسی نے دروازہ کھولا روشنی کا دروازے برابر تھوتھے صحن میں سرچ لاٹیٹ کی طرح پڑا پھر پڑے بند ہو گئے لیکن دونوں دروازوں کے ہونٹوں کی طرح روشنی کی فٹ بھر لکیر صحن پر ڈالتے رہ گئے اور مجتوں نے محسوس کیا اس دروازے کے پیچھے سے کسی نے بھانک کر دیکھا اور پھر دروازہ اچھی طرح بند کئے بغیر ہی لوٹ گیا۔

پانی پینے کے بعد مجتوں نے بھر کو سوئ کے او ہو گئے دروازہ کے سامنے رکانہ بڑی کم روشنی کا بلب روشن تھا۔ دیوار کے ساتھ ساتھ امتنی کی سلسلہ پچھوٹے بڑے برسائیں کے ٹنک پڑے ہوئے تھے اور ان ٹنکوں پر بھاردار سفید غلاف بڑے قرینے سے یوں پڑے تھے۔ گویا مقبروں پر چادریں پڑھی ہوں۔ کمرے میں سے پر چون کی دو کان کی خربشوں کے بھیجا کے آٹھ رہے تھے ان خربشوں کے درمیان آدم اور نیموں کے اچار کے بڑے مرتبانوں کے ساتھ زرقا چار پانی بھائے اندھی لیٹی تھی اس کی پوری رخسار کو چھوڑتی ہوئی تکیے کے میچے فرش کو چھوڑ ہی تھی رخسار پر ملکوں کے لمبے لمبے سائے تھے اور وہ دونوں ہتھیں پر ٹھوڑی جمائے گھری نیند سوائی ہوئی تھی۔

جس وقت مجتوں نے دروازہ ہولے سے بند کیا۔ اس کی نیت یہی تھی کہ وہ اس سوائی ہوئی بچھی کی نیکتی چوتی کو آنکھوں سے ہٹا کر واپس چلا جائے گا۔ دروازہ

اس نے محض اس ڈر سے بند کر لیا تھا مبادا کوئی اس کی طرح غلطگانے کا درخ کرنے آئے اور سٹور کی بیتی جلشی دیکھ کر اندر آجائے۔

لیکن جو سنی اس نے دروازے کی کنٹھی لگائی۔ زکی چوکنی ہو کر انٹھ بیٹھی اور دوپہر تلاش کرنے لگی۔

”آپ نے دروازہ کیوں بند کر دیا؟“
زرقا کے چہرے پر ہدای کا غبار چھا گیا۔
”مجھے تم سے کچھ کہنا ہے زکی؟“
”کہیے۔۔۔“

اس نے اکتا کر کھا۔

”میں یہاں بیٹھ جاؤں تمہاری چارپائی پر؟“
زرقا خاموش رہی اور جھواس کی چارپائی پر یوں بیٹھا جیسے کوئی اپنے پری و مرشد کے پاسی دوزخ ہو کر بیٹھتا ہے۔
”کہیے؟“

زرقا چاہر میں اپنے گھٹنے اور بازو چھپاتی ہوئی بولی۔
”کچھ دیر تو مجھے خاموشی سے اس نعمت کا شکریہ ادا کر لینے دو کہ بالآخر میں تمہارے ساتھ ہوں۔۔۔“

”میں دروازہ کھول دیتی ہوں اندر گرفتی ہو گئی ہے“ زرقا نے اٹھتے ہوئے کھا۔
اور جب زرقا دروازہ کھوٹنے کے لئے اندر ہجھا تھی، تو جھوکو اس بے اعتباری کچھ اس طرح غصہ آیا کہ اُس لمھا اس کے جی میں انسان کی ازی درندگی نے سر انٹھایا اور اس کا جی چاہا کہ پانچ سال کی ساری تپسیا کو اس درندگی اور وحشت کے پھر دکر دے۔ زرقا کو اس پر اتنا ہی اعتماد تھا؛ کیا مذل کھاں کی لڑکی مدد کو ہمیشہ درندہ ہی سمجھتی رہے گی؟

لیکن پھر دہر سے لمجھے اس کی نظر زرقا کے لگئے پر پڑی عین بامیں جانب کان کی لوٹے کچھ سچے زرقا کی ایک رگ بڑی طرح پھر ک رہی تھی شہد کی دھار کسی بلوریں بینا میں اتر رہی تھی۔

مجو نے آہستہ سے زرقا کو اپنے بازوں میں لے لیا۔ اور شہد کی اس دھار پر اپنے کڑوے اور خشک ہونٹ رکھ دیئے۔

زرقا کے لئے جیسے ستور کا بلب فیوز ہو گیا، سارے فلیٹ کی بقیا غائب ہو گئیں۔ چاند پہنچائیوں میں خودہ لگاگیا ساری کائنات اندر ہیرے میں ڈوب گئی اور دہ بھری ہوئی زخم ٹھوڑہ شرنی کی طرح مجھ سے علیحدہ ہو گئی اور گردان بلاستہ ہوئے بولی۔ — “آپ کو دیوتا سمجھ کر میں نے آپ کی پرستش متروع کر دی تھی۔” صنوڑ سے والے پیر کے حضور مانگی ہوئی دعا پوری ہو چکی تھی۔

خلوت کا لمحہ آکر بیت چکا تھا۔

مجو کی نظروں میں عجیب قسم کی سرد مہری تھی۔ اس نے طنز بھرے لمحے میں کہا — ”بھر تو تم نے پانچ سال دھوکا کھایا زرقا میں تو انسان ہوں گوشت پوست کا بنا ہوا انسان نہایت ارٹی۔” — نہایت۔

زرقا سکیاں بھرتے ہوئے بولی — ”یعنی بھی بھی کہتی ہے۔“

زرقا بھری ہوئی دروازے تک پہنچی نہایت احتیاط سے اس نے چھٹنی اس طرح اتار لی کہ پہکا سا شور بھی نہ ہوا بھرا دہ کھلا پٹ دکھاتے ہوئے بولی — ”مجوڑا میں امید کرتی ہوں کہ صبح تم یہاں نہ ہو گے۔“

”زرقا!“ اس بات کی مجتو کو ہرگز توقع نہ تھی۔

”زرقا!“

مجھوں کی آنکھوں میں آنکھیں ڈال کر بولا۔۔۔۔۔ ”اگر تم میرے قرب سے
اتنسی پریشان نہ ہو تو اس وقت میں تمہارے آنسو اپنی پلکوں سے پوچھتا
ز تم سمجھہ ہے، اگر کاشتعل اُسے جھوگنا تھا۔۔۔۔۔

”میں کہہ رہی ہوں جو یہ گھر پھوڑ کر چلے جاؤ صبح کی روشنی تمہیں یہاں
نہ دیکھئے۔“

۱۰ اس وقت بھلہ میں کہاں چاؤں زکی؟

پہلے جاڑ

مجونے دروازے پر ہاتھ رکھ کر پوچھا۔۔۔ پانچ سال کی محبت کا بھی
صلہ ہوتا ہے کیا؟

زرت قابلے دونوں ہاتھوں میں منہ پھیپالیا اور بک کر بولی۔ ”تم نے مجھی پانچ سال کی تپتیا کا اچھا صدر دیا۔“ مجرب اگر تمہاری ہوس میں یہ ذرا بھی محبت کا شائزہ ہے۔ تو خدا کے لئے چلے لھاؤ۔“

”اور اگر میں چلا گیا تو کیا تم سمجھ لو گی کہ مجھے تم سے محبت نہیں۔۔۔ یعنی اس ہوس کے واقعہ سے پہلے؟“

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

مجھ نے بھجک کر اس کی مانگ کو ایک بار الوداعی بو سہ دینا پھاٹا لیکن پھر ہاتھوں میں منہ دیئے روتی ہوئی زرقا کو چھوڑ کر وہ اماں جی کے کمرے میں چلا گیا۔ اس کے

سرمیں شدید دد دہور باتھا اور وہ جانتا تھا کہ عین رانی کی تباٹی پر رات ہی کویں
نے اپردو کا ایک پیکٹ رکھا تھا اماں جی نے تھیں کھولیں بھر کر دت بدلت کر سو
گئیں۔

جس وقت لا لو کویت والوں کے فلیٹ کی بیٹریوں میں پہنچارات کے گیا ہے
بچ پکے تھے۔ اگر لا لو شام کوان کے پڑو سیلوں کو باکس بے کی طرف جاتے نہ دیکھ
لیتا تو شاید وہ اس وقت یہاں آنے کا تردود لھی نہ کرتا!

وہ اس فلیٹ کے کونے کھدر دی سے خوب والٹ تھا آہستہ آہستہ وہ
کویت والوں کے پڑو سیلوں کے فلیٹ کے سامنے جا پہنچا۔ یہاں سامنے دیے گئے شہنشہین
کے ساتھ ساتھ لٹک کر وہ پڑو سیلوں کے فلیٹ میں اس جگہ پہنچا جہاں ان کی دیوار
اوپر کو اٹھتی تھی دیوار بالشت بھرا اس کے قدے اونچی تھی۔ وہ شہنشہین کے ساتھ
لٹک کر یہاں اس نے پہنچا تھا کہ سامنے والی بائیگن کی تیز روشنی ان فلیٹوں پر پڑی
تھی۔ شہنشہین کے پہنچے پر گھری کی طرح پاؤں جما کر ایک بار اس نے نیچے کی طرف
نظر کی۔ مرٹک کمٹنی دور کیسی سنگین نظر آتی تھی۔ اس نے نظریں ہند کر لیں پھتوںی بتانی
ہوئی ساری ترکیبوں کو ذہن میں بھرا یا پیٹتے کی طرح جست بھری اور دیوار پر
دونوں ہاتھ لٹکائے۔

پا ٹھوں کا امکنا تھا کہ دیوار والوں کے وجود تھے آگئی۔ پڑو سیلوں کے گھر میں مکمل
اندھیرہ تھا۔ لا لو گرہ پائی کے ساتھ دیوار سے اتر۔ دھپ کی سی آواز آئی۔ تنگ میں
کسی نے رفیدے کے ساتھ دلی لگائی اور ہیں:

لا لو نے بادرچی خانے کے سامنے پڑی ہوئی گھر میونچی پرستے گھر انہیں کر
پائی پیا۔ اس سے پہنچے وہ کبھی ایسے کام پر نہ نکلا تھا اور پھتو کی ساری تربیت

کے باوجود اس کا حلقت خشک ہو رہا تھا۔ اس کی آنکھوں میں مرچیں سی لگ رہی تھیں اور بار بار اُسے دہم سا ہو جاتا کہ اسے بچپنی لگ جائے گی۔

اس بچپنی کی آواز سن کر ساری بلڈنگ جاگ اٹھے گی اور وہ پکڑا جانے گا؛ اسے اپنی طرح علم تھا کہ کوئی توں کے فدیت میں اور اس فدیت کے درمیان جو نکٹری کی دیوار ہے وہ بوسیدہ ہے اسے آسانی سے کھولا جا سکتا ہے اور پھر اسے یوں بند بھی کیا جا سکتا ہے کہ کسی کوشہ تک نہ گزدے کہ چورا دھر سے آیا تھا۔ ان تمام باتوں کے باوجود وہ دیوار کے ساتھ اکڑوں ہو کر بیٹھ گیا۔ اس کی نظروں میں رکھنی کا چہرہ بار بار ابھر رہا تھا، منی، دھول اور چیٹ سے بھرے ہوئے بالوں میں ایک محضوم سا چہرہ!

جب ہوا رہ ہوا تھا تو وہ آخر میٹنے کی تھی۔ لا لو اسے اپنی گود میں انھا کراپنے دیں سے لا یا تھا جہاں کہیں خطرہ زیادہ ہوتا وہ اُسے کھیس کی بُنگل میں پھیپالیا۔ اس نے سن رکھا تھا کہ برجم لوگ لڑکیاں بھی انھا کر لے جاتے ہیں اور پھر یہ لڑکیاں کبھی بھائیوں سے نہیں ملتیں یہ لڑکیاں پھر کبھی بھائیوں کے سہرے نہیں گاتیں۔ اور ددھرے مذہب کے آدمی ان کا ایمان تک پھیلن لیتے ہیں اور وہ پھر کبھی گھر لوٹ کر نہیں آتیں۔ ان کے بھائی بارڈر کے پار بلاتے ہیں لیکن وہ نہیں آسکتیں۔ اس وقت وہ نہ تو ایمان کے معنی جانتا تھا، ہی اُسے اپنی طرح سے علم تھا کہ محضت کیا چیز ہوتی ہے؟ ایمان کے کہتے ہیں؟ اُسے تو اتنا بھی پتہ نہ تھا کہ آخر لڑکیوں کو جب بھائی بلاتے ہیں تو وہ آئتی کیوں نہیں؟ لیکن اس لاعلمی کے باوجود وہ سوچتا تھا کہ اگر اللہ رکھتا ہمارے پاس نہ رہی تو میں دو دھنیبیاں کے کھلاوں گا؛ سکول سے واپسی پڑھنے کی بیٹھی کو لیاں کس کے لئے لاؤں گا۔ ماں جب بھی خرچ دیتی تھی وہ اسے کبھی خرچ نہ کرتا تھا کبھی تو اللہ رکھنے کے

لئے غبارہ لے آتا کبھی گولیاں اور کبھی زمگین تو تا ساتھ ہوتا جو رہر کی پتلي
سمی تار سے بندھا ہوتا اور پھوٹے پھوٹے جھنکوں پر ہوا میں ڈبلیاں لگاتا
تھا تو تے کو دیکھ کر رکھی بہت خوش ہوتی اچھل اچھل کر اسے پھونے کی گوشش
کرتی تالیاں پیٹتی لیکن لا لو تو تا اس کے باقاعدہ میں نہ دیتا۔ جو منی وہ رکھی کے باقاعدہ
میں آ جاتا وہ غون عون کر کے اسے اپنے گنتی کے دانتوں سے پھاڑنے لگتی کپانگ
وہ دھل کر اس کی فراک کو گندہ کرنے لگتا اور ماں گھبر کر کہتی ۔۔۔ ”لال دین:
تجھے کچھ بوش نہیں مڑ کے سارے کپڑے خراب ہو جائیں گے رکھو طافی کے ۔۔۔
وہ ہمس کرتا ۔۔۔ لیکن ماں دیکھ تو سی خوش لکھا ہوتے کو تو تے کو
دیکھ کر ۔۔۔“

ماں کے چھتر کے باوجود وہ قریب اور زہری اکنی کا تو تا لایا کرتا تھا۔ پھر ایک دن
اچانک ماں نے کہہ دیا ۔۔۔ ”مجھے پتہ ہے تو اس کی جان لے کر ہے ہمالل دین
۔۔۔ ہزار بار کہہ چکی ہوں تو تا نہ لایا کرنے لایا کر لیکن تجھے تو ضد ہے میری ہربات
سے ۔۔۔“

”ماں دیکھ تو کیسی خوش ہو رہی ہے ۔۔۔“
”ماں خوش ہو رہی ہے اور مر جانے گی تو تو خوش ہو لینا پتہ نہیں اس پر
زہر ہوتا ہے زبر ۔۔۔“

”کس میں زہر ہوتا ہے ماں اس تو تے میں؟“ لا لو نے گھبرا کر پوچھا۔

”کچھ رنگ میں اور کس میں؟“

لا لو کے باپ نے خش کی نے علیحدہ کر کے کہا ۔۔۔ ”لال کی ماں دیکھ تو
بچہ کیسا ستم گیا ہے زبر دہر کوئی نہیں ہوتا میئے بس کپڑے خراب ہوتے ہیں؟“

تب لا لو کا باپ زندہ تھا اور اگر وہ آج زندہ ہوتا تو شاپد آج بھی کوئی
اس کی پیٹھ پر تھکی دے کر کسنا لا لو؛ زندگی نہ سے عبارت نہیں — یہاں
انسان اپنی عزت خراب کرنے سے ڈرتا ہے — لیکن لا لو کو تو تب بھی اپنے
باپ کی بات پر اعتبار نہ آیا تھا تو اب کیا آتا؟ اُس دن کے بعد وہ پھر کبھی رکھتی
کے لئے تو تما نے لاسکا؛ اور اس وقت وہ ڈر رہا تھا کہ جو کچھ آج میں رکھتی کرنے
کے کر جاؤں گا اگر اس کا رنگ بھی کچا ہوا تو؟

بُوارے کے ہاتھوں بچائی ہوئی اللہ رکھی جس کے پھولے پھولے گاؤں میں
کبھی وہ چٹکی بھر لیتا تھا تو یہو کی بوندیں خسار پر جنم کر رہے جاتیں تھیں۔ اُس چٹکی گردی
اللہ رکھی کی زنجست اب دار چینی جیسی ہو گئی تھی۔ پچاکے گھر کے برتن مانگتے مانگتے
اس کے ہاتھوں میں گمری لکیریں یکچودیں کی طرح پھیل گئی تھیں۔ وہ تاروں کی چھاؤں
میں اٹھتی تھی اور خدا جانے کب سوتی تھی؟ لا لو نے تو ایک عرصہ سے اُسے مسکراتے
بھی نہ دیکھا تھا — اور مان کو یہ فکر تھی کہ وہ اسے پچاکے ہی لڑکے سے بیا ہے
گی۔ پچاکا بیٹا شیرا دمنی بس میں ڈرائیور تھا۔ جب گھر آتا تو یوں گرج کر رکھنی کو بلاتا
جیسے وہ ان کی لواہدہ کی ہو جیسے انہوں نے رکھنی کو روٹیوں کے عوض خردیا ہو۔
لا لو کو تو یہی خیال تھا کہ پچاکے گھر پہنچ کر وہ بھی سکول جایا کرے گا اور داپی پر
رکھی کے لئے مٹھی گولیاں بھی لایا کرے گا لیکن — جب صبح سے شام تک
پچاکے گھر میں نوکروں کی طرح کام کرنے کے بعد اُسے رکھنی کے لئے دوپیے بھی
نہ ملتے تو وہ گھر سے بھاگ نکلنے کے خواب دیکھا کرتا!

جس روز وہ ماں کی آخری انگوٹھی بیچ کر کر اچھی کے لئے تیار ہوئے تو لا لو کے
وہم ڈگان میں بھی نہ تھا کہ رکھنی پیچھے رہ جائے گی۔ اس نے ماں کی منتیں کیں۔
لاکھ بار سمجھا یا لیکن ماں کی وہی صدر بھی کہ پر دیس میں سیافی لڑکی کو لے جانا ٹھیک

نہیں اتنا پتے گھر میں بے جب تم کچھ مالے کرائیں گے تو اسی گھر میں اسے دلس
بانکر بشیر کے سپرد کر دیں گے بھرا بکرا یہ خرچ کر کے کیوں ساتھ لے جائیں ان جی
پیوں سے اس کا کچھ بن جائے گا!

اب بھی لا لو کی نظر وہ میں رکھی کا پھرہ گھوم رہا تھا اس نے جا بجائے پھٹا
ہوا دپٹہ اور ڈھوند کھا تھا۔ کانوں کے اردو گرد گرد پر شیا لے چکٹ جسے بال کھڑے
ہوئے تھے اور وہ آنسو پینے کی کوشش کر رہی تھی۔

لا لو نے اس پر جک کر پوچھا تھا ” بتا کر اچھی سے تیرے لئے کیا لا فوں رکھی؟ ”
تو آنکھوں میں سے ہوئے آنسو گالوں پر بھس نکھے وہ لا لو کے بازو سے یوں چھٹ
گئی جیسے اس بازو سے علیحدہ نہ ہونے کی قسم کھا چکی تھی! —

لا لو نے رکھی کے رخار کو ہتھیلی سے تھپتھپا کر کھا تھا۔ رکھی میں تیرے بھی لئے
تو کراچی چلا ہوں دباں سنابے لوگ نوکروں کو بہت بہت تھخا ہیں دیتے ہیں، اتنا
پیسے لے کر آؤں گا تیرے لئے اتنا پیسے —

” مجھے پیسے نہیں چاہیے لا لو وہ سسکیاں بھرتی ہوئی بولی۔

” اسے پکھی پیسے نہ ہوا تو چاچا تجھے کب چھوڑے گا؟ ” میں اس لالجی کے منہ
پر پیسے پھینک کر تجھے ساتھ لے جاؤں گا..... رکھی رکھی رکھی ”
لیکن رکھی اس کے ساتھ چمٹی ہوئی رو تی رہی اس کا دینا میں کوئی سہارا
باتی نہ رہا تھا۔

” دیکھ میں تجھے کار دلے صاحب سے بیا ہوں گا ہیو قوف ایسے صاحب سے
جس کا بشیر ڈرائیور ہو گا رکھی ” رکھی نے ڈبڈ بانی ہوئی نظریں اور پرانھائیں مسکرنے کی
کوشش کی لیکن دو موٹے موٹے آنسو اس کے بیوں پر آگئے —

لا لو کی نظر وہ میں اب بھی رکھی کی شکل گھوم رہی تھی — اور اسے اپنی بہن

کے ساتھ کیا ہوا وعدہ لکڑی کی دیوار کھولنے کی دعوت دے رہا تھا۔ بھلا دہ دیوار پار نہ جاتا تو اور کرتا بھی کیا؟ اس نے جی سے پوچھا۔ کویت والے بہت اپچھے تھے۔ تنخواہ بھی دیتے تھے۔ لیکن تنخواہ میں سے دس روپے رکھی کو مجھنے کے بعد آخر اس کے پاس بچتا ہی کیا تھا۔ وہ تو اگر بچتو کا سہارا نہ ملتا تو کراچی جیسی جگہ میں دو دن کاٹنے بھی محال ہو جاتے، بچتو سے کیا ملابجیے رکھی سے کئے ہوئے وعدے کے ایفا کا سہارا مل گیا۔ وہ ہوئے ہوئے رینگ رینگ کر اس دیوار کے سامنے میں آبیٹھا۔

ستور کی بُشی جلے جا رہی تھی۔

بس اس بُشی کے بُجھنے کی دیر تھی اور بھر راہ بالکل صاف تھی۔ اماں جی کی چار پانی تملے اور رانی بُبی کی الماری کے ساتھ جو ڈنک تھا اس میں زرقابی بُبی کا سارا جیزیر پڑا ہوا تھا۔ کویت سے آیا ہوا ریشم۔ پشمینہ کھواب اور زردی کے سوت شنیل کی قیصیں غزارے اور زیور! — زیور کا تو کوئی حساب ہی نہ تھا۔ خان صاحب ہر بار کویت سے سونا لاتے تو میسوں چڑیاں نکلیں اور بالیاں دغیرہ۔ متین زیادہ زیور تو ہنک میں سخنوظ تھا۔ لیکن لا لو کو خوب علم تھا کہ پانچ سات ہزار کا زیور کا بھی تک چھڑے کے سوت کیسی میں موجود ہے۔

ستور کی بُشی جل، رہی تھی — — بھر دروازہ بند ہو گیا۔

لالو نے لکڑی کے تنخنوں پر تھوڑا سادا ڈرڈا۔ تنخنے لکڑی کے ڈنڈے سے علیحدہ ہو گئے اور سر نکلنے کا راستہ پیدا ہو گیا۔ لالو نے اس میں سے سر نکلا۔ اونز بوجہ سے ڈھیلے ڈھالے کیل نکلتے لگا۔ بھر درائیگ، کادر دروازہ گھولدار گھرنی نیلی دھاریوں والا نایٹ سوت پہنے جو مویاں باہر نکلے۔ ان کے باش بھرے ہوئے تھے آنکھوں کے پنج گزرے تھے اور ان کی چال سے لگتا تھا جیسے انسوں نے کوئی نظر کر رکھا تھا۔

چال رکھڑائی ہوئی تھی اور وہ بالوں میں ہاتھ پھر رہے تھے۔ لا لو نے انہیں دیکھتے ہی سر اندر کر لیا۔ اگر اس وقت مجھ بھائی کو خیال ہوتا تو انہیں باور جی خانے کی دلوار میں سے ایک تنخنے غائب نظر آتا تھا میں گھس گئے۔

ٹھوڑا کا دروازہ گھلڈ روشنی کا تنخنے صحن میں پڑا۔ زرقابی بی سیاہ دھاریوں والی قمیص میں نمودار ہوئی انہوں نے باور جی خانے کی جانب نظر کی اور پھر ادھ کھلا پڑتے چھوڑ کر اندر لیت گئیں لاوسہم کراور جی تھے ہو گیا۔ پھر مجھ بھائی منہ دھو کر باہر نکلے سٹور کے ادھ کھلے دروازے کو اندر سے بند کر لیا۔

لا لو نے گھلے تنخنے میں سے اندر چہرہ نکالا۔ زینور سے دو تنخنے اور ادھیڑے اور سیدھا اماں جی کے کرے میں چلا گیا اسے خوب علم تھا کہ اماں جی کے پنگ تکے بوقت ضرور پہنچنے کی کتنی جگہ ہے۔

اور پھر اس کے پاس بھتو والارو مال بھی تو تھا۔ اس نے ایک بار پھر شلوار کے نیفے میں اٹھ سے ہوئے رو مال کو ٹھوڑا۔ آہستہ سے اسے نکالا اور پھر اماں جی پر جگ گیا۔

♦ ♦ ♦

یسلی سڑک کی جانب کھلنے والی کھڑکی میں گم سہم کھڑی تھی۔

اس نے کوئی ہزار دیں مرتبہ جی میں سوچا کہ کسی طرح زرقا آپا کو منا کر لے ہی آؤں لیکن آج نہ جانے کیا بات تھی کہ کسی کو منانا آسان نہ تھا۔ ابھی کل اگر زرقا آپا یوں نامراحت ہو جاتیں تو وہ کسی نہ کسی طرح انہیں منا ہی لاتی۔ لیکن چو میں گھنٹوں نے اس کی انا جگادی تھی اور پڑھے چاند کی روشنی میں پھرنے والی سمندری موجود کی طرح اس کا جی بے قابو ہو رہا تھا۔ لاست یہڑے... منڈے... لاست سیڑھے منڈے۔

شیریں کب کی سوچکی تھی۔ سمندر سے آنے والی ہوائی پر دے بھلارہی تھیں اور لیسلی کے کان کائنات کی دھڑکتی خاموشی کو غور سے سن رہے تھے۔ ابھی کھل شام تک وہ بالکل بپہنچ تھی اُسے کالج کی کتابیں سیلیاں وہاں کے مشغلوں دل و جان سے عزیز تھے اور آج جیسے کالج لکڑیوں کا چھلا ہوا پھونس تھا جو فضول سمجھ کر پہنیک دیا جاتا ہے۔

آج اُسے یہ میںے کا آخری ہفتہ پچھلے جنم کا کوئی دن لگ رہا تھا۔ صرف پوربیں گھنٹے میں زندگی کی تمام قدریں بدلتی چکی تھیں۔ آج اُسے ایک عجیب ساداقہ یاد آ رہا تھا۔ ان دنوں ابا جی کویت سے آئے ہوئے تھے۔ وہ سب صحن میں بیٹھے خوش گپتوں میں مشغول تھے۔ پھر فلموں کی باتیں ہونے لگیں۔ تو ابا جی بولے — ”ارے بابا تم لوگوں نے کیا فلمیں دیکھنا ہیں فلمیں تو نیو تھیٹر نے بن کر آیا کرتی تھیں۔ فلمیں تو برد اور سگل سے بنتی تھیں“۔

”ابا جیا وہی سگل جس کی غزلیں ریڈ یو پر لگتی ہیں؟ لگونے پر بچا تھا۔ ابا جی عربوں کا لباس اپنے پسند ہوئے تھے۔ کویت سے واپسی پر ایسے کئی توب ان کے ساتھ ہوتے۔ جنہیں کئی باران کی غیر موجودگی میں بیلی اور شیریں پہن کر ڈرامے کیا کرتی تھیں۔ کویت سے صرف روپیہ، ریشمی کپڑا اور سونا ہی نہیں آتا تھا وہاں سے عرب تندیپ کے کچھ ایسے جزو بھی ان کے فلیٹ میں آگئے تھے جن کے بغیر اس لگر کا ماحصل مکمل نہ تھا پھر کوئی لوگوں پر شیک کرتے ہوئے ابا جی نے کہا — ”تم سگل کر بکوڑا گوار جانتی ہو۔ اور ہم اسے ایک عظیم ایکٹر کی حیثیت سے جانتے ہیں۔ اگر تم نے اس کا فلم دیو داس دیکھا ہوتا تو.....“

تیلی اُن دنوں فلمی رسالے بہت پڑھتی تھیں فوراً بول اُٹھی — ”ابا جی
اسی نام کا ایک فلم آج کل ہندوستان میں بن رہا ہے — اور اس میں دلیپ کما
ہے ابا جی دلیپ کمارا؟“
”اے بابا بب کیا دیوداس بنے گا — وہ فلم ایک بار بن گیا تھا
غلظتی سے کیسی“

چھر اُسی رات جب کھانا کھانے کے بعد ابا جی اپنے بستر میں لیٹ گئے
تو تیلی اُن سے دیوداس کی کھانی سنی — کھانی سننے کے بعد اس پر ذرا
سامبھی توازنہ ہوا تھا۔ اور وہ کتنی ہی دیرینہ سمجھی سوچتی رہی تھی کہ آخر من کامیت
جب نہیں آتا تو ایسی چنتا کیوں لگ جاتی ہے! انسان زندگی سے اتنا بے پروا
کیوں ہو جاتا ہے کہ اُسے بھیک طور سے سیرھیاں بھی نظر نہیں آتیں اور وہ اڑکتا
ہوا یوں گرتا ہے کہ چھر اٹھنے کی سکت باقی نہیں رہتی!

لیکن آج رہ کراس کی نظر وہ کے سامنے دیوداس کی اس محబہ کا نقشہ آرہا
تھا جو تھاں میں بچل بچوں لئے پوچا کو جاتی ہوگی — جس کے من کامیت جب
نہ آیا تو اس نے واپسیا پیار شور کیا بلکہ سونی را ہوں پر آخری نظر ڈال کر سرال
رخصت ہو گئی۔ زندگی کے بھر پور تقاضوں کو پورا کرتی رہی۔ اپنے شوہر کے جوان
سال بیٹے کی ماں بنی اور کچھ نہ بولی —

لیکن ایک دن جب من کامیت نئے میں مست بیل گاڑی موڑ
کراس کے دوار آیا۔ وہ اپنے دیوداس کو ملنے چلی لیکن محبت نے
اس کی آنکھیں دھنڈ لادیں اور وہ سیرھیوں سے یہی اڑکنی کہ اس کا جسم
تو من کے میت کا استعمال نہ کر سکا لیکن اس کی روح چلتا کی آگ میں پہنچ
کر جلا گئی اور وہاں پہنچ گئی جہاں محبت پر خاموشی کا پھرہ نہ تھا

جہاں من کے میت کے بچھڑنے کا خوف نہیں تھا۔۔۔ جہاں انتظار
کی گھر پیاں نہیں تھیں!

لیلی نے نگاہیں انڈھیرے میں پیٹھی ہوئی سڑک پر ڈالیں۔ ابھی میاں
سے اُس کے من کامیت آہی تو جائے گا کچھ ہی دور بند رود کی کچھ بستیاں اب
سمی جگہ گارہی تھیں۔ وہاں سے دبا دبا شور میاں تک پہنچ رہا تھا لیکن لیلی کا اس
گھما گھمی سے کچھ نعلق نہ تھا۔ وہ سوچ رہی تھی کہ آج سے پہلے مجھے اس تنہائی کا
احساس کیوں نہ تھا؟ آج سے پہلے میں نے کسی من کے میت کی چاہ کیوں نہ کی تھی۔
آج سے پہلے مجھے زرقا آپا کی خوش بختی پر رشک کیوں نہ آیا تھا؛، ایک دن
محض چوبیں گھمنٹوں نے اُسے اس کے کھو کھلے وجود بے معنی انداز زیست اور غلط
نظریوں کا احساس دلا دیا تھا۔

لیلی کے سر میں شدید درد ہوا تھا شام سے وہ ایک اضطراب
بھری کیفیت میں جسے جارہی تھی شام کو سینما گھر میں اس نے دو
گولیاں اسپرد کی نگلی تھیں لیکن کچھ بھی افاق نہ ہوا تھا۔ پھر اس نے
ذہن پر نہ در ڈال کر سوچا کہ آخر میں نے وہ باقی گولیاں کہاں رکھی
تھیں؟ اور جب اسے یاد آگیا تو وہ پر دھاٹھا کرا مان جی کے
کمرے میں گئی تھی۔

خوب سمجھائی گروں جبکاٹے کمرے سے نکل رہے تھے۔

لیلی دبے پاؤں والیں لوٹے آئیں اور بھر کھڑکی کے سامنے جا کر کھڑی ہو گئی۔
توڑی دیر بعد ڈرائیور روم میں کھلیلی پیچ گئی۔ چیزوں کے گرنے پڑنے
کی آواز آئی۔ کتابیں پشاڑ پشاڑ گریں اور بھر سوت لیں پندرہ کرنے کی بلکی سی آواز
آئی۔ لیلی کا دل نہ رز در سے بخوبی لگا۔

یہ ساتھ دل کرے میں کیا ہو رہا ہے اس نے سوچا۔
اگر یہ آج کا دن نہ ہوتا تو شاید وہ دندناتی ہوئی مجوجہ بھائی کے کمرے میں
چلی جاتی، لیکن اب وہ بُری دل کی ہو گئی تھی۔ اب یوں دیرانہ کسی کے کمرے میں
جانا اس کے لئے ممکن نہ رہا تھا۔

معاً اس کی نظرِ سچے سڑک پر جانے والے پر پڑھی۔
جانے والے نے کمر پر ایک اٹھپی کیں اٹھا رکھا تھا جنل میں ایک گھنٹہ میں
تھی اور اس نے شلوار پین رکھی تھی اس کا قد مجوجہ بھائی جتنا تھا اور چال بالکل دیسی
تھی۔ وہ اسی بلڈنگ میں سے نکل کر کہیں جا رہا تھا۔ یہی کا دل دھکتے ہے
روہ گیا۔

اس نے آہستہ سے ڈرائیٹر دم کا دروازہ کھولا۔ —
مجوجہ بھائی جا چکے تھے اور سارے میں دیرانی اور خاموشی چھائی ہوئی تھی۔ اُس
کے اپنے ایک ہاتھ میں گرم ہاتھ کالمس سنانے لگا۔
یہی اپنے کمرے میں واپس گئی اور چپ چاپ بستر پر پیٹ گئی۔

♦ ♦ ♦

صحیح جب زرقا کی آنکھ کھلی تو گھر میں کرام مجاہد ہوا تھا۔
اور کوئی نذر نہ رہ سے اس کا دروازہ کھٹکھٹا رہا تھا۔ رات دیر تک روتے
رہنے کے باعث اس کی آنکھیں سوچی ہوئی تھیں اور سر میں درد تھا۔ اُس کا ہند
بند دکھ رہا تھا اور حلق میں عجیب قسم کی کڑداہت تھی۔

اس نے اپنی لشکی ہوئی چوٹی کو ہاتھ سے تکبی پر کھینچتے ہوئے آہستہ سے
کہا — "توبہ صح ہی صح کیا ہو گیا ہے شیریں آہستہ بولو خدا کے لئے
آہستہ"۔

شیری نے اس کے دروازے کے ساتھ منہ لگا کر آواز دی۔ ”آپا!—
زرقا آپا رات پھر می ہو گئی..... دروازہ کھویئے جلدی“

دوپتہ اور ٹھے بغیر زرقا نے پٹاخ سے دروازہ کھول دیا۔ لکھرانی، اماں جی اور
سیلی سب صحن میں جمع تھیں۔ سفید بڑا ٹنک برآمدے میں پڑا تھا اور ایک چادر اور
چند ایک ربن فرش پر دھرتے تھے۔ سب کے پھر دل پر ہوانیاں اڑ رہی تھیں۔
اماں جی کے پاس ہی ان کی ایک عزیز سیلی بڑا لمبا سا چہرہ بنائے کھڑی تھی۔
زرقا کو دیکھتے ہی اماں چلا گئیں۔ ”دیکھا تم نے اس مجھ حرامزادے کے

کرتوت۔“

”کیا ہوا اماں؟ وہ دل پر ہاتھ رکھ کر آگے بڑھی۔
لکھنے جلدی سے کہا۔“ آپا.... آپا مجھو بھائی آپ کا سارا جمیز
چڑا کر لے گئے۔“

”کون کھتا ہے؟“ زرقا نے بچپن کر پوچھا۔
”اس کے کرتوت کہتے ہیں۔ اور کون کہے گا؟ بھلا راتوں رات کہاں غائب ہو
گیا حرامزادہ؟“

”اماں۔“ زرقا نے رات کی تفصیلات بیان کرنے کے لئے
منہ کھولا۔

”رسنے دو۔“ اماں کڑک کر دیکھ رہا تھا۔ ”ڈونگری صاحب کے گھر جا کر عجیب
کو فون کرو۔“

”مجھا یا نہیں کہ سکتے اماں۔“ مجھ.....؟

”خاموش رہو آئی بڑی مجھ کی طرفدار۔“ دیکھئے ہیں رات میری آنکھ پل بھر
کے لئے کھلی تو میں دیکھا تھا۔ مجھے خیال ہوا شاید اپرود کی گرفتی جیسے آیا

لیکن مجھے کیا معلوم تھا کہ کم بخشنے زرقا کے جہیز پر ہاتھ صاف کرنے
ہے۔ آیا ہے بد محاش شہدا۔ ” لیکن جہیز تو اُسے ہی ملتا۔ اگر آپ؛ امی کی سیلی رک رک
کر بولیں۔

”بس جی اس سے اتنی دیر بھی برداشت نہ ہو سکی۔ اسے شیریں تو دہاں کیا کھڑی ہے فون کیا جیب کو! —“

”ہاں اماں جی کر آئی ہوں وہ آتے ہی ہوں گے اب —“

پھر اماں جی اپنی سیلی کو اپنی تمام نیکیاں اور بہن کی ساری خوبی کا کچا چٹھہ سنانے بدینہ گئیں۔ لگاؤ اور رافی خالی ٹرنک کو بار بار کھولتیں اور رین جھاڑ کر داپس ڈال دیتیں۔ فیسے انہیں اس چوری نے اتنی مسترت تو بخش دی تھی کہ آج سکون جانا موقوف ہو گیا تھا۔

زرقا ہوئے ہوئے ڈرائینگ روم کی طرف بڑھ گئی۔
ابھی کل زندگی کتنی پُر بہار تھی۔ اس کے چبوٹے ایسچی میں مجوس کے خلاستھے اس کے دل میں یادوں کے خزینے تھے اور اب یہ سارے خطا یہ تمام یادیں ایک دم ملوٹ ہو کر سخت گھنٹا دُنی ہو گئی تھیں۔ اس کی نظر وہ میں وہ شبده باز مجتوہ گھوم رہا تھا جو ساحل کنارے تاش کا پتہ غائب کر رہا تھا۔ اس کے ہاتھوں میں تاش کے پتوں کی چلت پھرت اتنی تیر تھی کہ یوں لگتا تھا جیسے وہ ازل کا رہنر بنے۔
تب زرقا کو خیال آیا تھا کہ مجوس تاش کے پتے کی طرح میرا دل غائب کر کے لے گیا اور اب —— اب وہ سوچ رہی تھی مجرّد.....

مجو کیا صندوقوں میں سے چیزیں بھی غائب کر سکتا ہے..... کیا مجھ.....
کیا مجھ..... لیکن اس کا دل دھڑک دھڑک کر کہہ رہا تھا۔ مجھ ایسے نہیں کر سکتا۔

مجو یوں نہیں کر سکتا — مجود یوتا نہ ہو لیکن مجوانسان تو ہے — اور انسان
اتنے رذیل نہیں ہوتے —

جب وہ فلیٹ کی سیڑھیاں اترنے والی تھیں تو سیالی دروازہ کھول کر اس کے مقابل آگئی۔ سیالی کی آنکھوں میں تازہ آنسوؤں کی چمک تھی۔ اس نے آہستہ سے کہا
”آپا — کہاں چلی ہو؟“
”یچھے —“

”کیوں آیا؟ _____“ لیلی نے پوچھا۔

چھراس کی نظریں تینگ ہو گئیں اُس نے زرقا کے کان پر سے بال اٹھائے
اور آنکھیں سکوڑ کر بولی ۔۔۔ آپا رات مجتہدی سٹورہ میں گئے تھے کیا؟

زرقا نے لگا ہیں جھکا کر مشکل تمام کہا۔ ”ہاں۔۔۔
لیلی اب بچپن کو ہیے اپنے آپ سے بولی۔۔۔ ”اب مجھے یقین ہو گیا
ہے۔۔۔ ”اب مجھے یقین ہو گیا۔۔۔“

”کس بارت کا یقین لیلی؟“ زر قانے پوچھا۔

”آپ کا ٹائپ کھال پہنچائیں کان کا۔۔۔؟“

زرقا نے مجھ پھر کو اپنے آپ کو جھٹلانا چاہا ہا بھی ٹاپس اپنی جگہ پر موجود ہوا!
لیکن پھر اس نے آہتہ سے بانٹھا ٹھایا اور خالی کان کی لوگو چھو کر بانٹھ گرا دیا۔
لیلی بولی ————— رات بحسب بخوبی امام کے گمرے سے نکلے ہیں میں بھی دہاں
گئی تھی۔ مجھے اسپرڈ کی ضرورت تھی ————— لیکن انسپیکٹر جاناً دیکھ کر میں لوٹ آئی
پھر میں کھڑکی میں جا کھڑی ہوئی آپا ————— اور میں نے بخوبی کو فلیٹ سے
اترتے دیکھا۔ ان کی پیٹھ پر ایک ایشیجی کیس اور بغل میں کوئی گھٹڑی سی تھی —————
اب میں چپ سر ہوں گی..... اب میں چپ سر رہوں گی —————